



## **Recycleur<sup>®</sup> de 53 cm**

### **Tondeuse à guidage arrière**

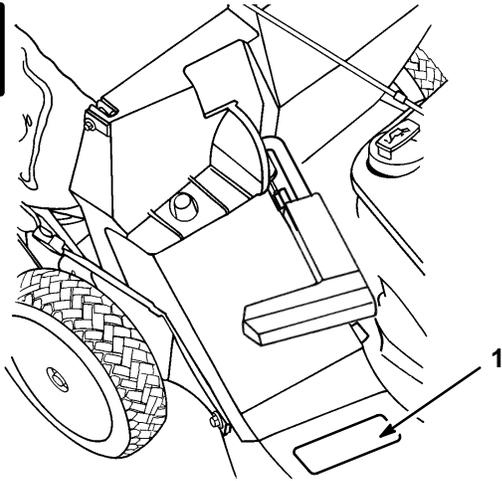
**Modèle n° 20786 – 8900001 et suivants**

**Modèle n° 20787 – 8900001 et suivants**

**Mode d'emploi**

# Figures

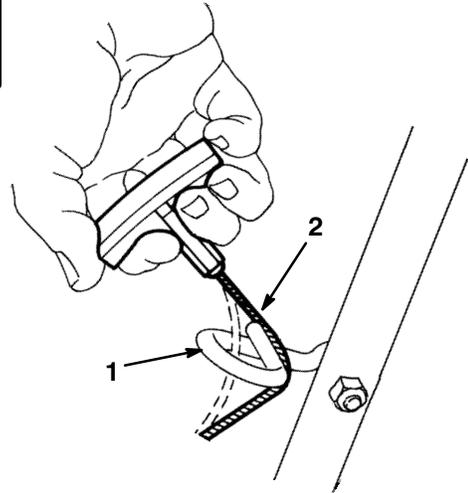
**1**



2302

1. Numéros de modèle et de série gravés sur le carter de tondeuse.

**3**

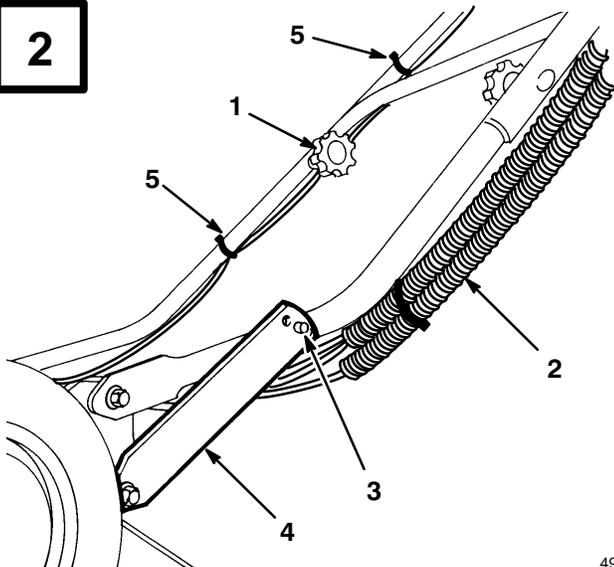


210

1. Guide

2. Corde du lanceur

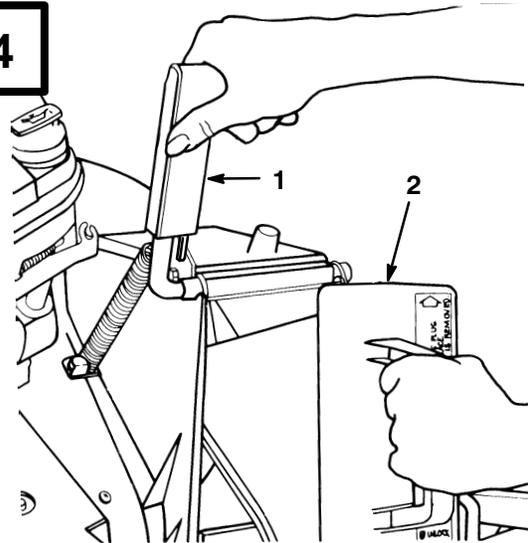
**2**



492

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Bouton du mancheron | 4. Patte de verrouillage |
| 2. Câble de commande   | 5. Attache de câble      |
| 3. Ergot du mancheron  |                          |

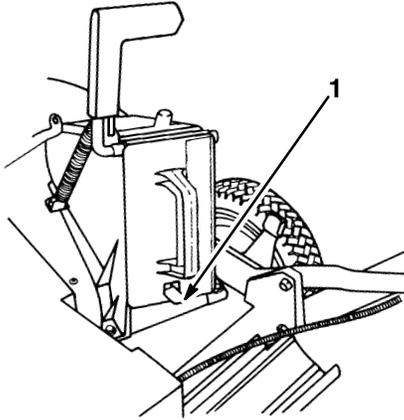
**4**



1914

1. Poignée du volet d'éjection
2. Pivotelement de l'obturateur dans le sens des aiguilles d'une montre

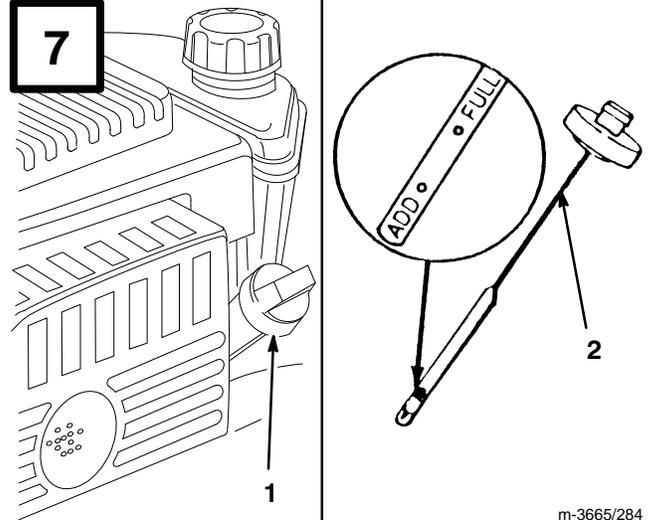
**5**



1915

1. Levier de verrouillage

**7**

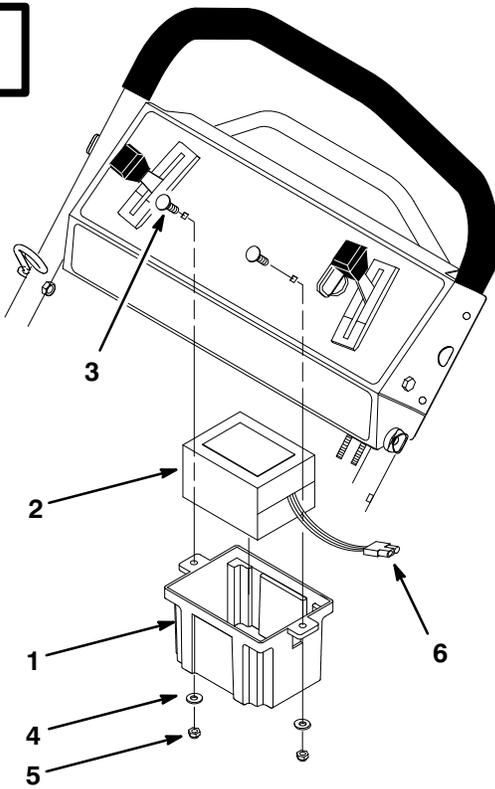


m-3665/284

1. Tube de remplissage d'huile

2. Jauge d'huile

**6**

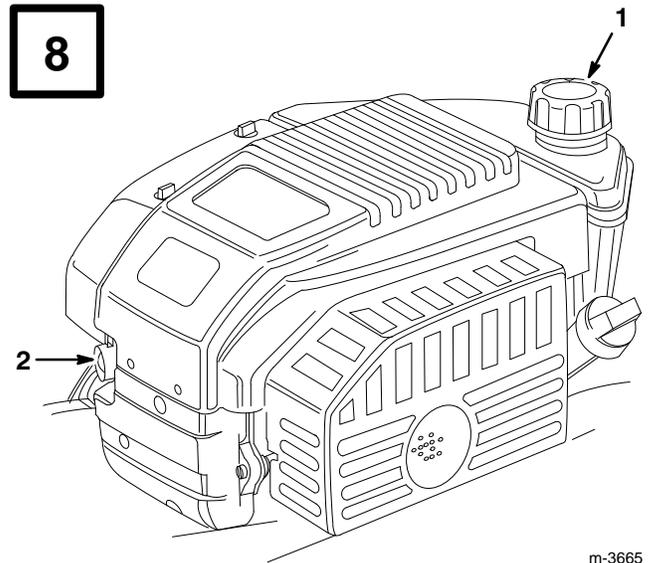


m-2826

1. Compartiment à batterie  
 2. Batterie  
 3. Boulons de carrossier (2)

4. Rondelles planes (2)  
 5. Contre-écrous (2)  
 6. Borne de batterie

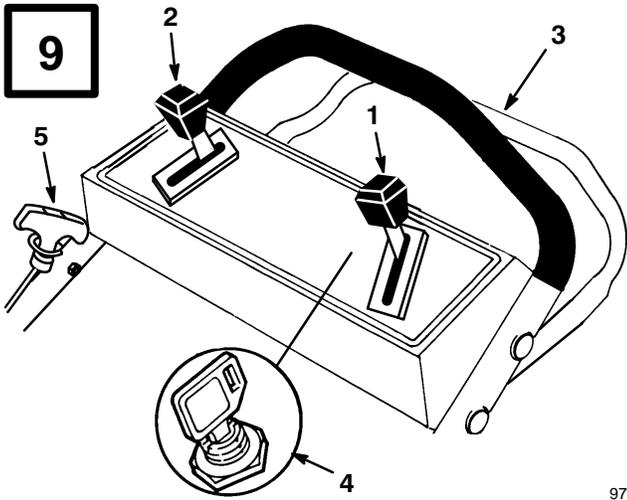
**8**



m-3665

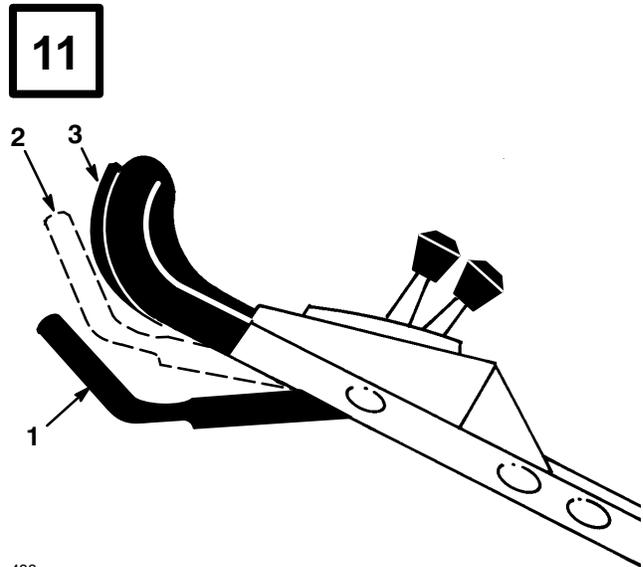
1. Bouchon du réservoir de carburant

2. Amorceur



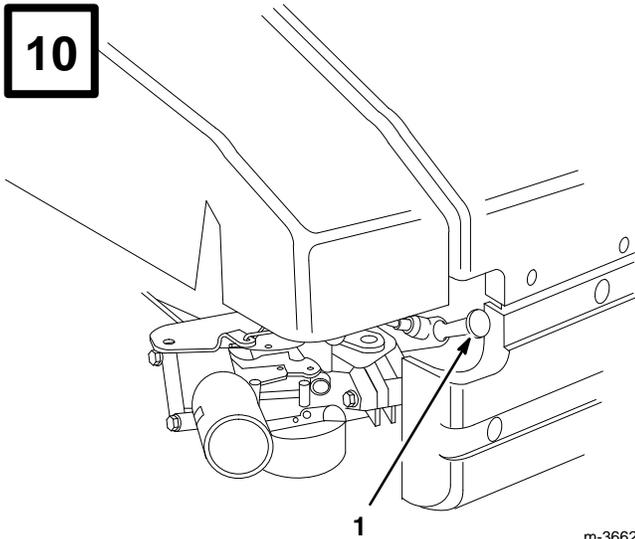
972

- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Manette des gaz                | 4. Clé de contact*              |
| 2. Manette de vitesse de traction | 5. Lanceur                      |
| 3. Barre de commande de traction  | * modèle à démarreur électrique |



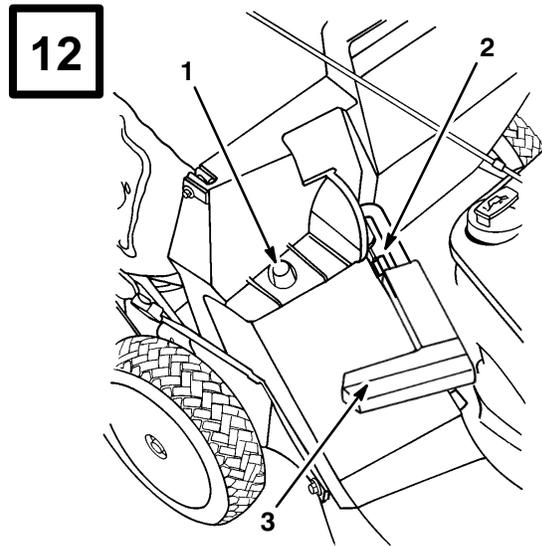
488

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Barre de commande                                 | 3. Position DRIVE (traction) |
| 2. Position RUN/SHIFT (marche/changement de vitesse) |                              |



m-3662

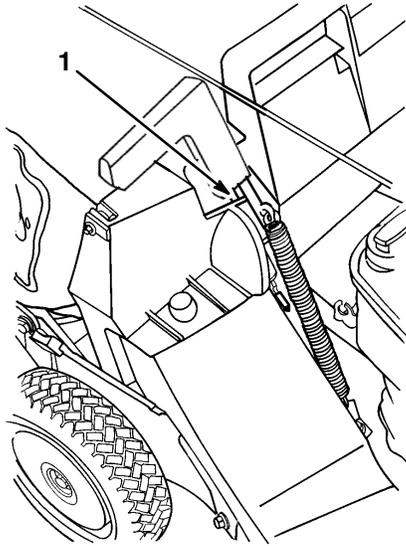
1. Fil de bougie



1912

- |   |   |
|---|---|
| 1. Armature du sac à herbe accrochée sur le tenon | 3. Poignée à fond vers l'avant. Volet d'éjection fermé. |
| 2. Ergot contre l'arrêt                           |   |

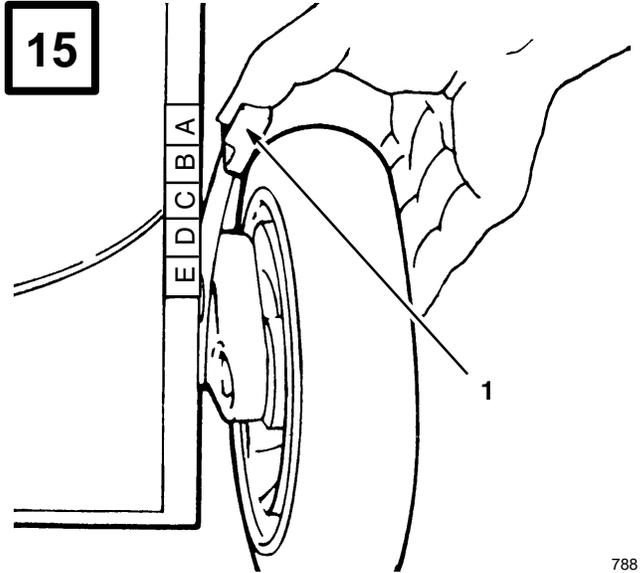
**13**



1. Ergot dans l'encoche du sac

1913

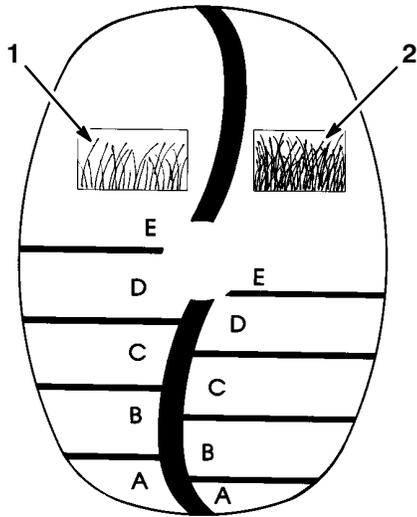
**15**



1. Levier de hauteur de coupe

788

**14**

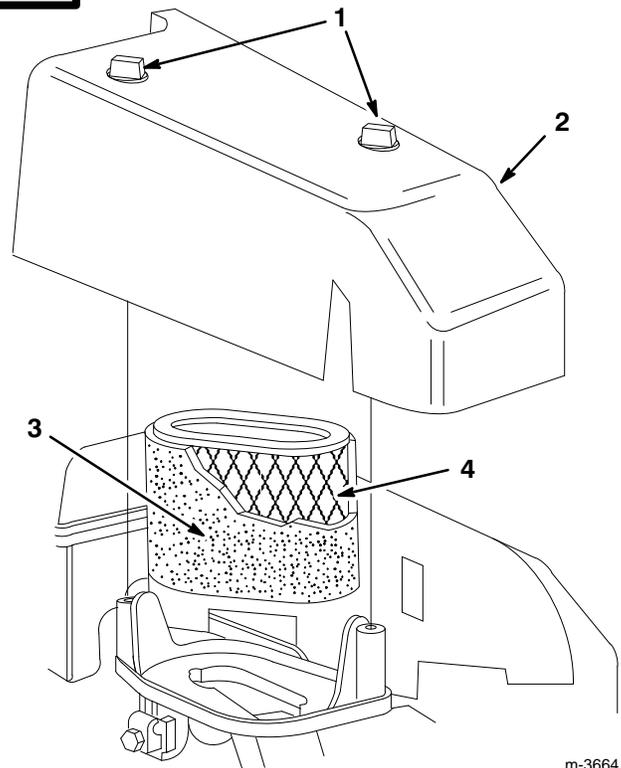


1. Echelle pour l'herbe normale/clairsemée

2. Echelle pour l'herbe drue

971

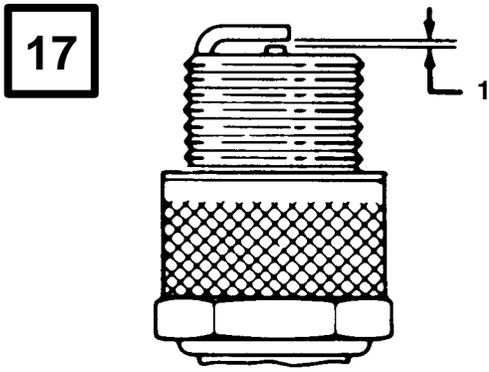
**16**



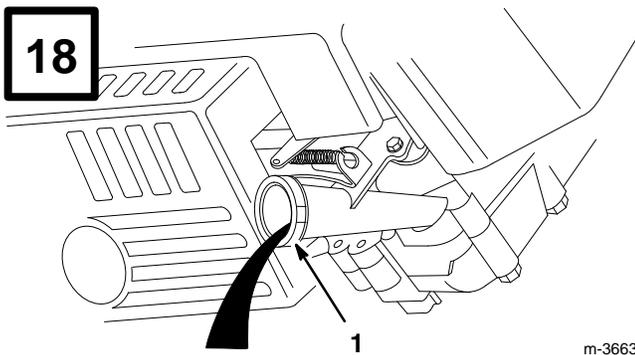
1. Bouton  
2. Couvercle

3. Préfiltre en mousse  
4. Cartouche en papier

m-3664

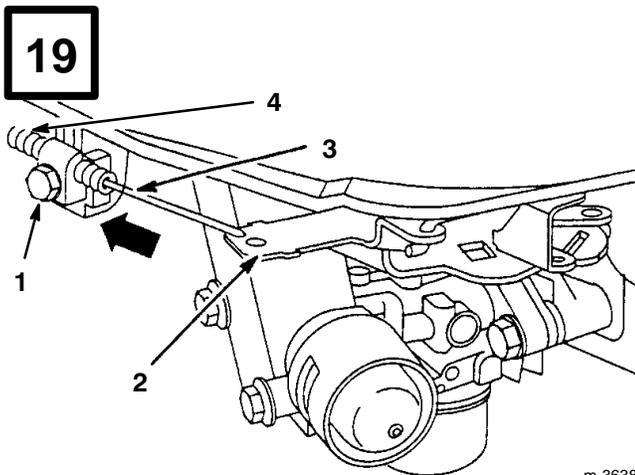


1. 0,030" (.76 mm)



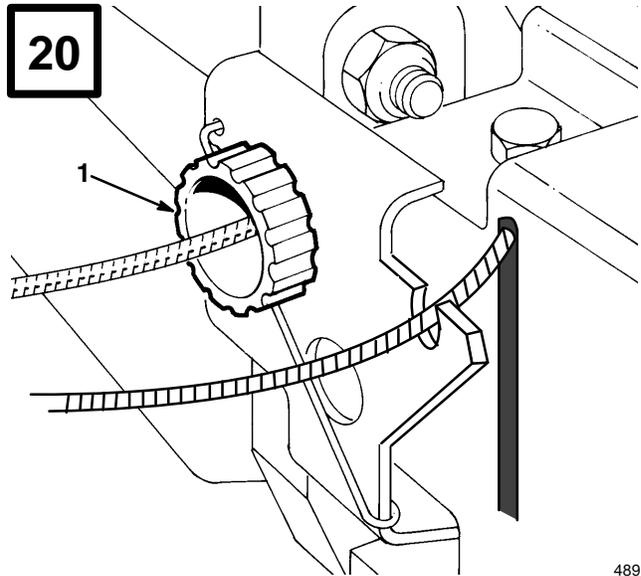
1. Tube de remplissage d'huile

m-3663



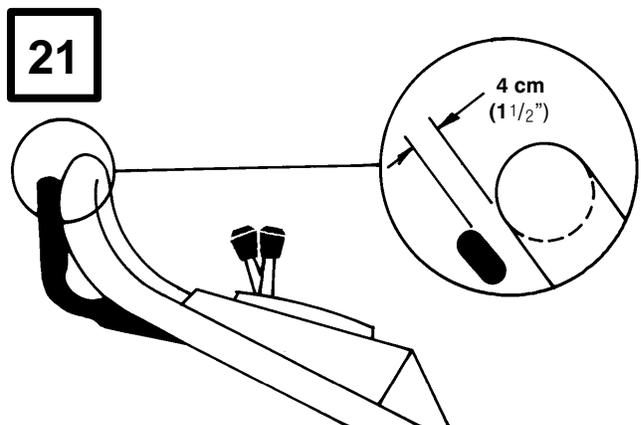
- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Vis du serre-câble               | 3. Câble de commande des gaz |
| 2. Levier de commande du régulateur | 4. Gaine                     |

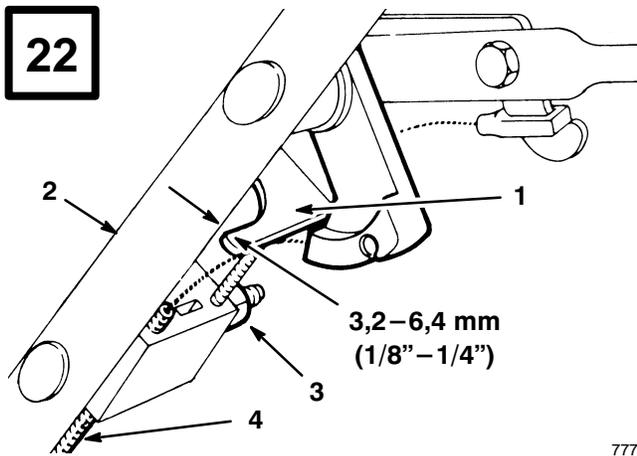
m-3638



1. Bouton de réglage

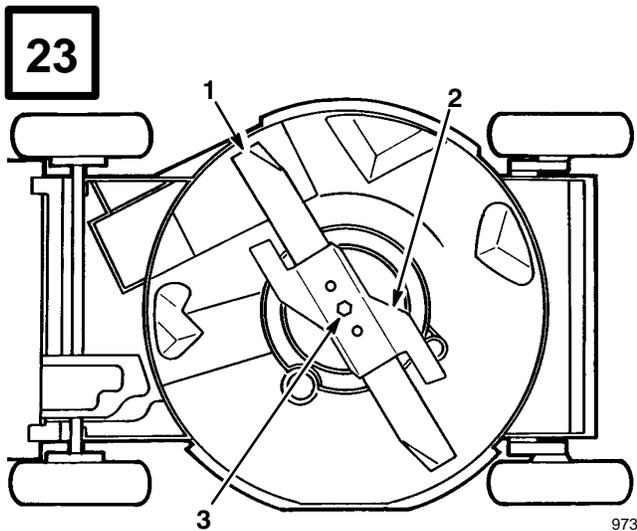
489





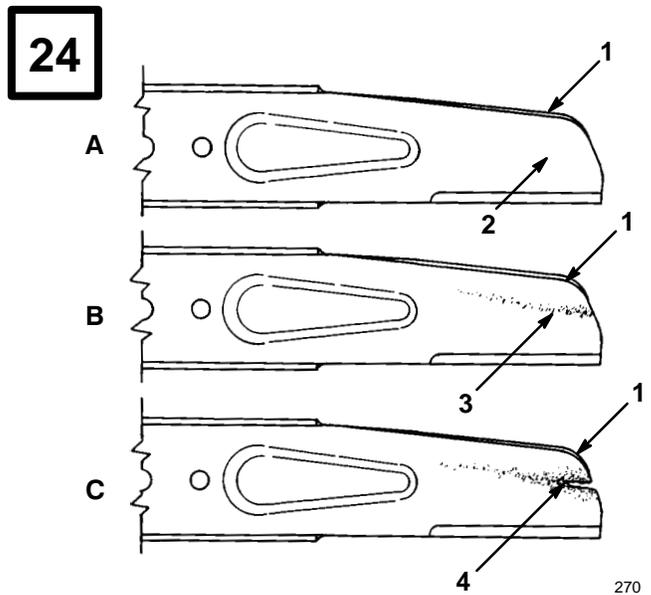
- 1. Levier de frein
- 2. Mancheron
- 3. Ecrou
- 4. Gaine du câble

777



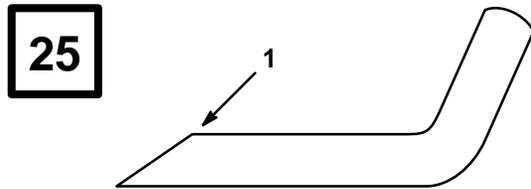
- 1. lame
- 2. Accélérateur
- 3. Boulon de lame

973



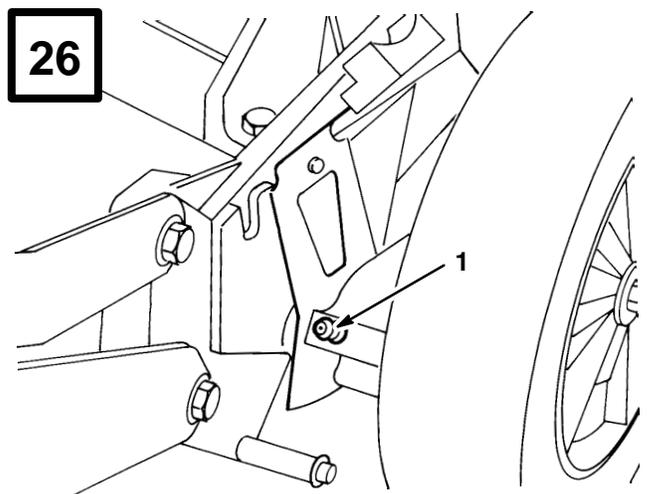
- 1. Partie incurvée de la lame
- 2. Partie plane de la lame
- 3. Usure
- 4. Apparition d'une entaille

270



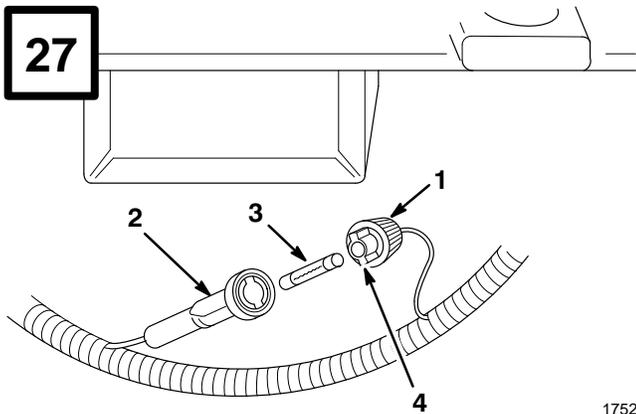
- 1. Aiguiser à cet angle uniquement

153



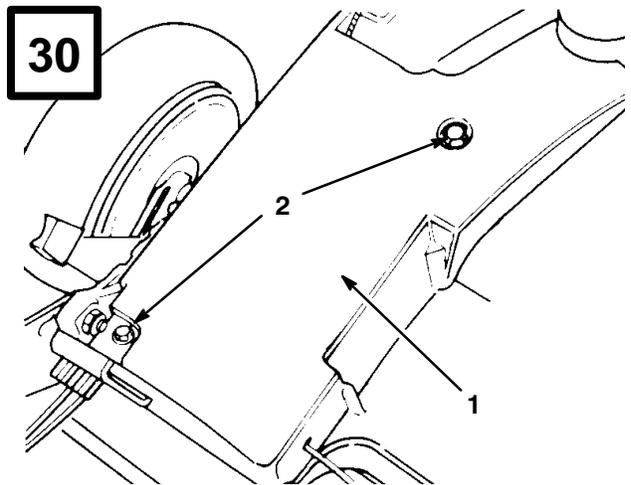
- 1. Graisseur

276

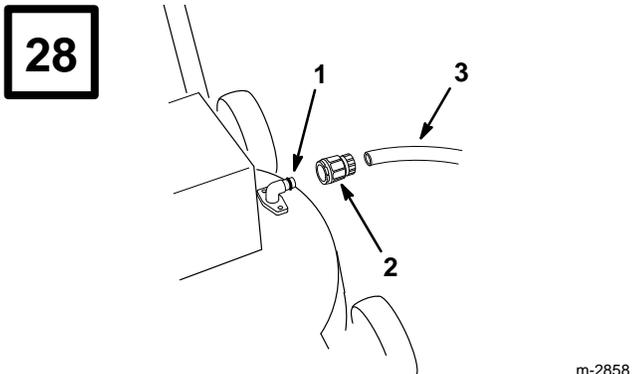


1752

- 1. Capuchon du porte-fusible
- 2. Corps du porte-fusible
- 3. Fusible
- 4. Languettes (2)

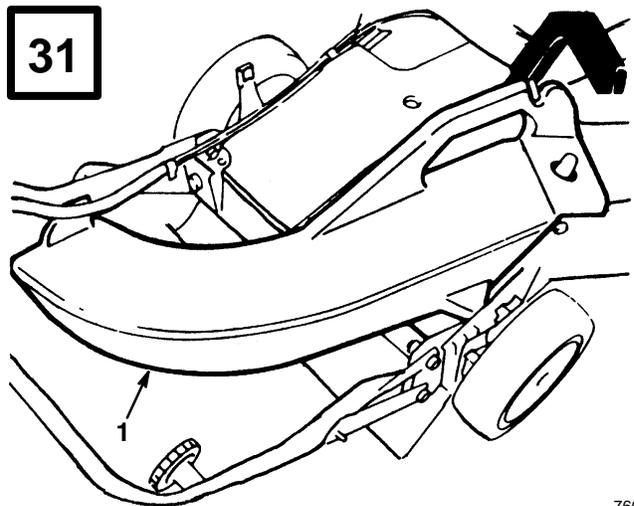


- 1. Garde de la courroie
- 2. Vis



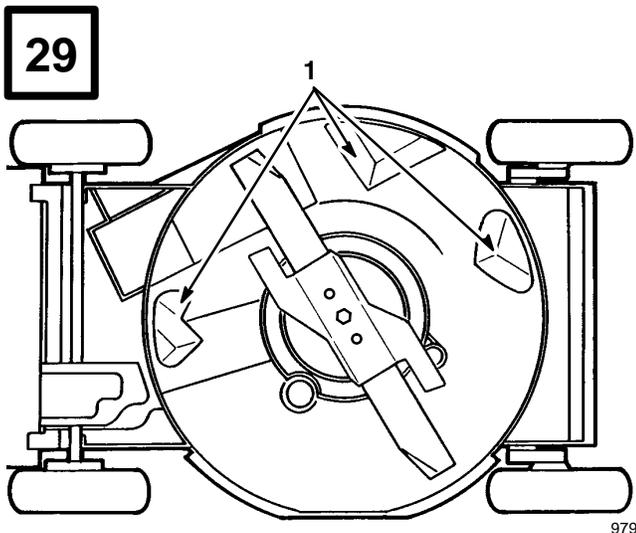
m-2858

- 1. Raccord de rinçage
- 2. Raccord rapide
- 3. Tuyau d'arrosage



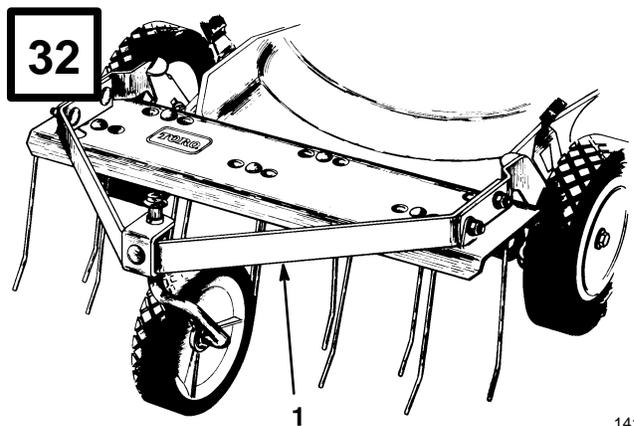
760

- 1. Ejecteur latéral



979

- 1. Déflecteurs



141

- 1. Accessoire de déchaumage

# Table des matières

	<b>Page</b>
Introduction .....	1
Sécurité .....	2
Apprentissage .....	2
Préliminaires .....	2
Fonctionnement .....	3
Entretien et remisage .....	4
Niveau de pression acoustique .....	4
Niveau de puissance acoustique .....	4
Niveau de vibrations .....	4
Glossaire des pictogrammes .....	4
Assemblage .....	7
Montage du mancheron .....	7
Mise en place de la corde du lanceur .....	7
Mise en place de l'obturateur de l'éjecteur .....	8
Avant la mise en marche .....	8
Plein d'huile du carter-moteur .....	8
Remplissage du réservoir d'essence .....	9
Conseils d'utilisation de la tondeuse .....	10
Recommandations générales .....	10
Tonte et paillage de l'herbe .....	10
Paillage de feuilles .....	11
Fonctionnement .....	11
Conseils d'utilisation .....	11
Démarrage, arrêt et autopropulsion .....	11
Maniement de l'obturateur d'éjection .....	12
Usage du sac à herbe .....	12
Réglage de la hauteur de coupe .....	14
Entretien .....	15
Nettoyage du filtre à air .....	15
Remplacement de la bougie .....	15
Vidange du réservoir d'essence .....	16
Vidange de l'huile du carter-moteur .....	16
Réglage de la commande des gaz .....	16
Nettoyage du système de refroidissement .....	16
Réglage de l'entraînement des roues .....	17
Réglage du câble de frein .....	17
Inspection/dépose/aiguisage de la lame .....	17
Lubrification .....	18

Charge de la batterie .....	18
Remplacement du fusible .....	19
Nettoyage .....	19
Remisage .....	20
Accessoires .....	21
La garantie de démarrage Toro .....	22
Fiche d'entretien pour garantie de démarrage .....	24

## Introduction

Merci pour votre achat d'un produit Toro.

Chez Toro, notre désir à tous est que vous soyez entièrement satisfait de votre nouveau produit. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé local qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées Toro et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine, tenez à leur disposition les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises pour votre produit particulier. Les numéros de modèle et de série de l'appareil sont indiqués sur une décalcomanie comme illustré à la figure 1.

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série de l'appareil dans l'espace ci-dessous.

<p><b>No. de modèle :</b> _____</p> <p><b>No. de série :</b> _____</p>
--

Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec l'utilisation et l'entretien correct de votre produit. La lecture de ce manuel vous aidera, ainsi que les autres utilisateurs, à éviter des accidents corporels et des dommages au produit. Bien que Toro conçoive, fabrique et commercialise des produits sûrs, à la pointe de la technologie, vous avez la responsabilité de l'utiliser correctement et en toute

---

sécurité. Vous êtes également responsable d'instruire les personnes auxquelles vous permettrez d'utiliser le produit, sur l'usage en toute sécurité.

Les mises en garde de ce manuel identifient les dangers potentiels et comprennent des messages de sécurité spécifiques destinés à vous éviter ainsi qu'à d'autres des blessures ou même la mort. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE, suivant le niveau de danger. Toutefois, quel que soit ce niveau, soyez extrêmement prudent.

**DANGER** signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**ATTENTION** signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**PRUDENCE** signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour signaler des messages d'informations essentielles : "Important", pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et "Remarque", pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Pour déterminer les côtés droit et gauche de la machine, se placer en position normale de conduite, derrière le mancheron.

# Sécurité

## Apprentissage

1. Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.

2. Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
3. Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

## Préliminaires

1. Porter des pantalons et des chaussures solides. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
2. Inspecter soigneusement la zone à tondre, et retirer tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
3. ATTENTION – L'essence est extrêmement inflammable.
  - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
  - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.
  - Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
  - Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
  - Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
4. Remplacer les silencieux s'ils sont défectueux.
5. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés.

---

Remplacer les lames et les boulons usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

6. Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

## Fonctionnement

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
2. Ne tondre qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
3. Ne pas utiliser la machine dans l'herbe humide, si possible.
4. Sur les terrains en pente, faire particulièrement attention à ne pas glisser.
5. Marcher et ne pas courir.
6. Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente, et jamais vers le haut ou vers le bas.
7. Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.
8. Ne pas tondre de pentes trop raides.
9. Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
10. Arrêter la ou les lames s'il faut incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses, et pour les trajets aller et retour jusqu'à l'endroit à tondre.
11. Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont défectueuses, ou dont l'équipement de sécurité tel que les déflecteurs et/ou sacs à herbe n'est pas en place.
12. Ne pas modifier le réglage du régulateur. Ne pas faire tourner le moteur en surrégime.
13. Débrayer l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
14. Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.
15. Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise du contact, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. En ce cas, ne pas la relever plus qu'il n'est indispensable, et ne relever que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne pas se tenir devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.
17. Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection.
18. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne.
19. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie:
  - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
  - avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
  - après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser à nouveau la tondeuse;
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifier immédiatement).
20. Arrêter le moteur:
  - chaque fois que l'on quitte la tondeuse;
  - avant de rajouter de l'essence.
21. Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.
22. Ne pas aller trop vite lorsqu'on utilise un siège tracté.

---

## Entretien et remisage

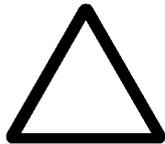
1. S'assurer que les écrous, boulons et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
2. Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
3. Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.
4. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.
5. Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.
6. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
7. La vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.

## Niveau de pression acoustique

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré "A" à l'oreille de l'utilisateur de: 85,4 dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques selon les procédures ANSI B71.5-1984.

## Glossaire des pictogrammes

Triangle de danger — le pictogramme à l'intérieur indique la nature du danger.



Signal de danger



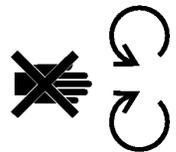
## Niveau de puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique de: 100 dB(A)/1 pW, déterminé sur base de mesures de machines identiques conformément à la directive 84/538/CEE et ses amendements.

## Niveau de vibrations

Cette machine présente un niveau de vibrations mains-bras maximum de 7,27 m/s<sup>2</sup>, déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

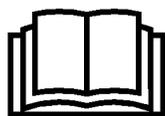
Ne pas ouvrir ou retirer les gardes et les protections quand le moteur tourne.



La lame en rotation peut sectionner les doigts des mains ou des pieds. Rester à distance tant que le moteur tourne.



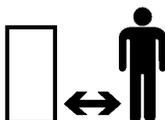
Lire le manuel d'instruction.



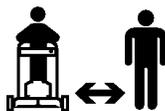
Suivre les procédures d'entretien indiquées dans le manuel d'instructions.



Rester à une distance suffisante de la machine.



Rester à une distance suffisante de la tondeuse.



Projection d'objets — risques pour tout le corps



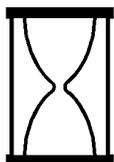
Projection d'objets — tondeuse rotative montée latéralement. Laisser le déflecteur abaissé.



Couper le moteur avant de quitter la position de conduite.



Horamètre/compteur d'heures de fonctionnement



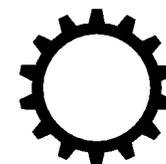
Rapide



La lame des tondeuses équipées d'une prise de paillage doit être protégée par une plaque de renfort.



Transmission



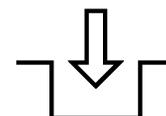
Huile



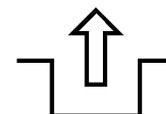
Marche



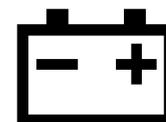
Embrayer



Débrayer



Etat de charge de la batterie



Carburant



Point mort



Lent



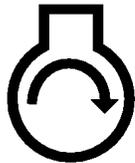
Augmentation/  
réduction



Point de graissage



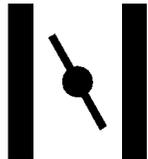
Démarrage du moteur



Arrêt du moteur



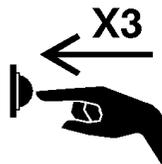
Starter



Amorceur (aide au  
démarrage)



Presser trois fois  
l'amorceur.



Ne pas jeter les  
batteries à la poubelle.



Première vitesse

1

Deuxième vitesse

2

Troisième vitesse

3

Élément coupant —  
symbole de base



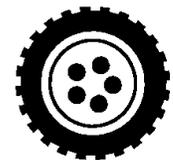
Élément coupant —  
réglage de hauteur



Tirer la corde.



Roue



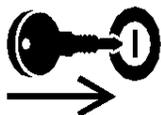
Traction des roues



Abaisser la barre de  
commande.



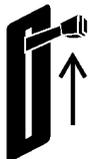
Insérer la clé de contact



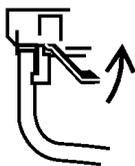
Tourner la clé de contact.



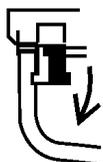
Déplacer la manette.



Déplacer la manette vers l'avant.



Déplacer la manette vers l'arrière.



Relever la barre de commande.



Relever/abaisser la barre de commande.



Relever/abaisser la barre de commande.



Relever la barre de commande.



Relever la barre de commande.



Abaisser la barre de commande.



## Assemblage

### Montage du mancheron

1. Aligner les mancherons supérieur et inférieur, et serrer les boutons (fig. 2). Plier légèrement les pattes de verrouillage l'une vers l'autre (fig. 2).
2. Tirer le mancheron vers l'arrière jusqu'à ce que l'ergot s'encliquette dans le trou central de la patte de verrouillage (fig. 2). La hauteur du

mancheron peut être modifiée en plaçant l'ergot dans l'un des autres trous. Maintenir les câbles de commande en place au moyen des attaches.

### Mise en place de la corde du lanceur

1. Faire passer la corde à travers le guide placé sur le mancheron (fig. 3). Pour faciliter l'opération, serrer la barre de commande sur le mancheron pour relâcher le frein de lame.

---

## Mise en place de l'obturateur de l'éjecteur

1. S'assurer que le moteur est arrêté.
2. Ouvrir le volet d'éjecteur en le faisant basculer vers l'arrière (fig. 4). Tenir la poignée du volet pour empêcher celui-ci de se refermer durant l'insertion de l'obturateur.
3. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture de l'éjecteur, le faire pivoter légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'insérer (fig. 4). La flèche sur la décalcomanie de l'obturateur doit être dirigée vers le haut.
4. Insérer l'obturateur à fond jusqu'à ce que le levier de verrouillage au bas de l'obturateur clique en position et verrouille solidement l'obturateur dans le conduit d'éjection (fig. 5). Lâcher la poignée du volet d'éjection pour verrouiller le haut de l'obturateur.

## Avant la mise en marche

### Plein d'huile du carter-moteur

Remplir le carter moteur d'huile SAE 30 ou 10W30 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère du plein (FULL) de la jauge comme illustré à la figure 7. La contenance maximale du carter moteur est de 0,65 ml d'huile (22 onces). Utiliser une huile détergente de haute qualité de classe de service SF, SG ou SH (classification API — American Petroleum Institute).

Avant chaque utilisation, vérifier que le niveau d'huile se trouve entre les repères FULL (plein) et ADD (ajouter) de la jauge à réglette (fig. 7). Faire l'appoint suivant les besoins.

1. Placer la tondeuse de niveau sur une surface horizontale et nettoyer le pourtour de l'orifice de remplissage.
2. Sortir la jauge en dévissant le bouchon d'un quart de tour vers la gauche.
3. Essuyer la réglette de la jauge et la réinsérer dans le goulot de remplissage. Visser le bouchon d'un quart de tour vers la droite. Retirer à nouveau la jauge et contrôler le niveau d'huile (fig. 7). Si le niveau est insuffisant, ajouter juste assez d'huile pour atteindre le repère FULL. **NE PAS REMPLIR AU-DESSUS DE CE REPÈRE, SOUS PEINE D'ENDOMMAGER LE MOTEUR LORS DU DÉMARRAGE. VERSER L'HUILE LENTEMENT.**
4. Insérer la jauge dans le goulot de remplissage et verrouiller le bouchon en le vissant d'un quart de tour vers la droite.

**Remarque:** Vérifier le niveau de l'huile avant chaque utilisation de la tondeuse ou toutes les 5 heures de fonctionnement. La première fois, remplacer l'huile après les 5 premières heures de fonctionnement. Par la suite, changer l'huile toutes les 50 heures d'utilisation, ou une fois par an. Changer l'huile plus souvent si l'on utilise la tondeuse en conditions particulièrement sales ou poussiéreuses.

## Remplissage du réservoir d'essence

### DANGER

#### DANGER POTENTIEL

- Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent occasionner des brûlures à vous ou à d'autres personnes, ainsi que des dégâts matériels.

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Utiliser un entonnoir et remplir le réservoir à l'extérieur, dans un endroit dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyer l'essence éventuellement répandue.
- Ne pas remplir le réservoir à ras bords. Le niveau d'essence doit arriver à 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 pouce) sous le goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne pas fumer lorsqu'on manipule de l'essence, et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.
- Conserver l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Ne jamais faire de réserves d'essence supérieures à la quantité consommée en 30 jours.

Ce moteur est certifié fonctionner à l'essence sans plomb. Toro recommande vivement l'usage d'essence normale **SANS PLOMB** fraîche et propre, à indice d'octane de 85 ou plus, dans tous ses produits à moteur à essence. L'essence sans plomb brûle plus proprement, prolonge la vie du moteur et facilite le démarrage en réduisant l'accumulation de dépôts dans la chambre de combustion. En dehors des Etats-Unis, de l'essence au plomb peut être utilisée si l'essence sans plomb n'est pas disponible dans le commerce.

**Important:** Ne pas mélanger d'huile à l'essence. Ne pas utiliser d'essence conservée d'une saison à l'autre dans un récipient homologué.

Toro recommande l'usage régulier d'un additif stabilisateur dans tous les produits Toro à moteur à essence, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Les stabilisateurs nettoient le moteur pendant l'utilisation et empêchent la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

**Important:** Certains carburants, appelés essence oxygénée ou reformulée, sont des mélanges d'essence et d'alcool ou d'éther. Des quantités excessives de ces produits risquent d'endommager le système d'alimentation ou d'affecter les performances du moteur. Ne jamais utiliser de méthanol, d'essence contenant du méthanol, d'essence contenant plus de 10% d'éthanol ou d'essence sans plomb dite "essence blanche" sous peine d'endommager le système d'alimentation du moteur. En cas d'apparition de symptômes indésirables, utiliser une essence contenant moins d'alcool ou d'éther.

Ne pas utiliser d'additifs de carburant autres que ceux destinés à stabiliser le carburant durant le remisage, tels que le stabilisateur/conditionneur Toro ou un produit similaire. Le stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillat de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol. Ne pas utiliser d'additifs pour tenter d'augmenter la puissance ou d'accroître les performances de la machine.

1. Nettoyer le pourtour de l'orifice de remplissage et retirer le bouchon (fig. 8). Verser de l'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 pouce) du haut du réservoir. Veiller à ce que le niveau n'atteigne pas le goulot de remplissage. Ne pas remplir le réservoir complètement.
2. Replacer le bouchon et essuyer toute essence répandue.

---

# Conseils d'utilisation de la tondeuse

## Recommandations générales

Pour la tonte de l'herbe comme pour le hachage des feuilles, les recommandations ci-dessous permettent d'obtenir un meilleur résultat et un plus bel aspect de la pelouse:

- Maintenir la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limer les ébréchures de la lame.
- **Ne tondre que si l'herbe ou les feuilles sont sèches.** L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à se coller en paquets sur la pelouse, et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur. D'autre part, l'herbe et les feuilles mouillées sont glissantes et l'utilisateur risque de tomber.

### ATTENTION

#### DANGER POTENTIEL

- **Dans l'herbe ou les feuilles mouillées, l'utilisateur risque de glisser et de heurter la lame.**

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- **Le contact avec la lame peut causer des blessures graves.**

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- **Ne tondre que si l'herbe est sèche.**

- Régler le moteur sur la position la plus rapide. Une puissance maximum assure les meilleurs résultats.
- Après chaque tonte, débarrasser le dessous de la tondeuse des débris d'herbe et feuilles.

- Maintenir le moteur en bon état de fonctionnement. Le paillage demande un maximum de puissance.
- Nettoyer plus fréquemment le filtre à air. Le hachage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur.

## Tonte et paillage de l'herbe

- L'herbe pousse à une vitesse différente selon les saisons. Pendant l'été, il est en généralement conseillé de régler la hauteur de coupe sur C, D ou E. La hauteur de l'herbe ne doit pas être réduite de plus d'un tiers. Il n'est pas conseillé d'utiliser une hauteur de coupe inférieure à C, à moins que l'herbe ne soit clairsemée, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.
- Pour la coupe d'herbe de plus de 18 cm (6 pouces), il peut être préférable de passer une première fois la tondeuse avec le réglage de hauteur de coupe maximum en avançant plus lentement qu'à l'ordinaire, puis de repasser avec un réglage plus bas afin d'obtenir le meilleur aspect possible. Si l'herbe est trop haute et s'agglutine sur la pelouse, elle risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alternier le sens des passages de la tondeuse pour mieux disperser les déchets et assurer une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondu n'est pas satisfaisant, essayer une ou plusieurs des solutions suivantes:

- Affûter la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Elever le réglage de hauteur de coupe.
- Couper l'herbe plus fréquemment.
- Faire se chevaucher les passages pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Repasser une seconde fois sur les zones dont l'aspect est médiocre.

- Régler la hauteur des roues avant un cran plus bas que celle des roues arrières (par exemple “C” à l’avant et “D” à l’arrière).

## Paillage de feuilles

- Une fois la coupe terminée, s’assurer qu’au moins 50 % de l’herbe apparaît au travers de la couche de feuilles. Pour obtenir ce résultat, il peut être nécessaire de repasser plusieurs fois la tondeuse sur la couche de feuilles.
- Pour une couche de feuilles légère, régler toutes les roues sur la même hauteur de coupe.
- Si la couche de feuilles est épaisse de plus de 13 cm, régler les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière pour faciliter le passage des feuilles sous la tondeuse.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez menu pour disparaître dans l’herbe, tondre en avançant plus lentement.
- En présence de beaucoup de feuilles de chêne, il peut être bon de chauler la pelouse au printemps pour compenser l’acidité des feuilles de chêne.

# Fonctionnement

## Conseils d’utilisation

1. **CONTRÔLER LE NIVEAU D’HUILE** — S’assurer que le niveau d’huile soit toujours entre les repères FULL et ADD de la jauge (fig. 7).
2. **AVANT CHAQUE UTILISATION** — Contrôler le bon fonctionnement de la traction et de la barre de commande. Lorsqu’on lâche la barre de commande, le moteur et la traction doivent s’arrêter.

## Démarrage, arrêt et autopropulsion

1. **COMMANDES** — La clé de contact (modèle à démarreur électrique), la manette des gaz, la manette de vitesse de traction, la barre de commande et la poignée du lanceur se trouvent en haut du mancheron (fig. 9).

**Remarque:** Le moteur requiert à la mise en route une période de chauffage de une à plusieurs minutes, selon la température.

2. Connecter le fil d’allumage à la bougie (fig. 10).
3. Mettre la manette de vitesse de traction en position rapide, .
4. Appuyer 3 fois sur l’amorceur (fig. 8). **Attendre environ 2 secondes entre chaque actionnement.**

**Remarque:** Ne pas utiliser l’amorceur pour redémarrer un moteur chaud après une courte interruption. L’amorçage peut cependant être nécessaire pour redémarrer par temps froid.

5. **DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE** — Tourner la clé de contact sur  (DÉMARRAGE) et la relâcher lorsque le moteur commence à tourner. Lorsque le moteur tourne, régler le régime du moteur comme souhaité. Si la charge de la batterie est insuffisante pour démarrer, utiliser le lanceur à corde (fig. 9). Laisser le moteur se réchauffer. La tondeuse peut être utilisée durant le chauffage de mise en route.
6. **DÉMARRAGE MANUEL** — Serrer la barre de commande contre le mancheron. Tirer lentement la poignée du lanceur jusqu’à ce qu’on sente une résistance, puis tirer vigoureusement pour lancer le moteur. Lorsque le moteur tourne, régler le régime du moteur comme souhaité.
7. **VITESSE DE TRACTION** (fig. 9) — La tondeuse offre trois vitesses de traction: “1” = lente, “2” = moyenne, et “3” = rapide. Placer la

---

manette dans la position souhaitée. **La vitesse de traction peut être modulée en augmentant ou en réduisant la distance entre la barre de commande et le mancheron.** Laisser la barre de commande descendre un peu pour ralentir dans les tournants ou si la tondeuse avance trop vite. Si la barre de commande descend trop bas, la tondeuse cesse d'avancer. Pour avancer plus vite, serrer la barre de commande plus près du mancheron. Quand la barre de commande est serrée tout contre le mancheron, la tondeuse avance à la vitesse maximum. Pour tondre autour d'obstacles ou pour quitter la tondeuse un instant, mettre le sélecteur de vitesse au point mort **N**.

8. **COMMANDE DE LA TRACTION** (fig. 11) — Mettre la barre de commande en position de MARCHE/CHANGEMENT DE VITESSE. Mettre la manette de vitesse de traction dans la position souhaitée puis serrer la barre de commande en position de TRACTION pour commander la traction.

**Important: Ne pas changer de vitesse lorsque la barre de commande est en position de TRACTION, sous peine d'endommager la transmission et d'occasionner des problèmes de changement de vitesse.** Pour changer de vitesse, mettre la barre de commande en position de MARCHE/CHANGEMENT DE VITESSE (fig. 11) ou la laisser descendre suffisamment bas pour arrêter la traction.

**Remarque:** Les roues motrices sont équipées d'un embrayage à roue libre qui permet de tirer la tondeuse en arrière plus facilement lorsque le système de traction est débrayé. Pour débrayer les roues, pousser la tondeuse d'au moins 2,5 cm (1") vers l'avant après que l'entraînement des roues ait cessé. Consulter un vendeur pour toute question.

9. **ARRÊT** — Pour arrêter le moteur, lâcher la barre de commande. Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique. Débrancher le fil de la bougie avant d'abandonner la tondeuse sans surveillance, ou en fin d'utilisation.

## Maniement de l'obturateur d'éjection

1. S'assurer que le moteur est arrêté. Ouvrir le volet d'éjecteur en tirant la poignée du volet vers l'avant, puis en l'abaissant vers l'arrière (fig. 4). Tenir la poignée du volet pour empêcher celui-ci de se refermer durant l'insertion de l'obturateur.
2. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture de l'éjecteur, le faire pivoter légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'insérer (fig. 4). La flèche sur la décalcomanie de l'obturateur doit être dirigée vers le haut.
3. Insérer l'obturateur à fond jusqu'à ce que le levier de verrouillage au bas de l'obturateur clique en position et verrouille solidement l'obturateur dans le conduit d'éjection (fig. 5). Lâcher la poignée du volet d'éjection pour verrouiller le haut de l'obturateur.
4. Pour retirer l'obturateur, déplacer la poignée du volet d'éjection vers l'arrière et soulever en même temps le levier de verrouillage au bas de l'obturateur. Lorsque l'obturateur est déverrouillé, le retirer du conduit d'éjection.

## Usage du sac à herbe

A l'occasion, il peut être souhaitable d'utiliser le sac à herbe pour ensacher l'herbe haute ou très fournie et les feuilles.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique.
2. S'assurer que la poignée d'éjection est rabattue à fond vers l'avant, et que l'ergot touche l'arrêt (fig. 12).

3. **MONTAGE DU SAC** — Insérer le trou de l'armature du sac sur le tenon du châssis (fig. 12) et déposer l'arrière du sac sur le mancheron inférieur.
4. Tirer la poignée du volet d'éjection vers l'avant puis la déplacer vers l'arrière jusqu'à ce que l'ergot s'engage dans l'encoche du sac (fig. 13). Le volet d'éjection dans le carter de tondeuse est alors ouvert.
5. **VIDAGE DU SAC** — Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement. Soulever la poignée du volet d'éjection et la déplacer vers l'avant jusqu'à ce que l'ergot touche l'arrêt (fig. 12). Soulever le sac en le prenant par la poignée avant et par le fond. Incliner le sac progressivement vers l'avant pour le vider.

## DANGER

### DANGER POTENTIEL

- Si le volet d'éjection est ouvert, les déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés par l'ouverture d'éjection.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne jamais ouvrir le volet d'éjection lorsque le moteur tourne s'il n'y a pas un sac à herbe, un éjecteur latéral (en option) ou un obturateur correctement verrouillé sur le conduit d'éjection.

## DANGER

### DANGER POTENTIEL

- Si le sac à herbe est usé, des petits cailloux ou des débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou les personnes à proximité.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Les objets projetés peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTÉGER?

- Contrôler régulièrement l'état du sac. S'il est endommagé, le remplacer par un sac TORO neuf d'origine portant cette mise en garde ou un avertissement similaire.

6. Pour remonter le sac, répéter les points 3 à 4.

## DANGER

### DANGER POTENTIEL

- Des objets risquent d'être projetés si le volet d'éjection n'est pas complètement fermé.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Des objets projetés peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### COMMENT SE PROTÉGER?

- Si le volet d'éjection ne peut pas être fermé du fait d'un blocage par des déchets d'herbe, couper le moteur et actionner doucement la poignée dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que le volet se ferme entièrement. Ne pas forcer la fermeture du volet d'éjection, sous peine d'endommager le volet ou la poignée. Si le volet ne se ferme toujours pas, retirer ce qui l'obstrue à l'aide d'un bâton, pas avec la main.

---

## Réglage de la hauteur de coupe

Le système exclusif SmartWheel™ de Toro permet de déterminer facilement la hauteur de coupe requise.

Le SmartWheel présente deux échelles — SPARSE/NORMAL (clairsemée/normale) et LUSH (drue) — permettant de sélectionner la hauteur de coupe optimale quelles que soient les conditions de tonte (fig. 14). Utiliser l'échelle SPARSE/NORMAL pendant la chaude saison d'été pour la plupart des travaux de tonte. L'échelle LUSH est réservée à la coupe de l'herbe drue, humide et luxuriante que l'on rencontre le plus souvent au printemps.

En général :

- Il est recommandé d'utiliser les réglages C, D ou E et de ne pas laisser la hauteur d'herbe dépasser 5 à 7,5 cm (2 à 3 pouces).
- Il n'est pas conseillé d'utiliser un réglage inférieur à C, à moins que l'herbe ne soit clairsemée ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir. Pour tondre l'herbe haute, il peut être nécessaire d'effectuer un premier passage de coupe haute à vitesse réduite, puis un second passage avec un réglage plus proche de la normale. L'herbe trop longue déposée en paquets sur la pelouse risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Le système SmartWheel règle la coupe pour ne pas raccourcir l'herbe de plus d'1/3 de sa hauteur.

### DANGER

#### DANGER POTENTIEL

- **Les doigts risquent d'entrer en contact avec la lame en rotation lors du réglage de la hauteur de coupe.**

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- **Le contact avec la lame en rotation peut entraîner des blessures graves.**

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- **Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de changer la hauteur de coupe.**
- **Ne pas mettre les doigts sous le carter de tondeuse pour soulever la machine lors du réglage des leviers de hauteur de coupe.**

1. Avant de démarrer le moteur et de commencer à tondre, pousser la tondeuse dans l'herbe jusqu'à ce l'échelle SmartWheel™ sur la roue arrière gauche soit parfaitement verticale (fig. 14).
2. Voir jusqu'où l'herbe arrive sur l'échelle SmartWheel (fig. 14). La lettre correspondant au sommet de l'herbe indique le réglage de hauteur de coupe approprié.
3. Pincer le levier de hauteur de coupe vers la roue et le déplacer jusqu'à la lettre sélectionnée sur le carter de tondeuse (fig. 15). Pour faciliter le réglage, soulever le carter de tondeuse pour que la roue ne touche plus le sol. **Ne pas mettre les doigts sous le carter pour soulever la tondeuse.** S'assurer que l'ergot du levier de hauteur de coupe s'engage bien dans l'encoche du carter. Régler toutes les roues sur la même lettre.

**Remarque:** Les roues avant peuvent être réglées pour une hauteur de coupe de 1/2 pouce (1,3 cm). Amener le

levier de réglage au-delà de la position "A" et laisser l'ergot du levier s'engager dans l'encoche du carter.

## Entretien

### ATTENTION

#### DANGER POTENTIEL

- Si le fil de bougie n'est pas débranché, quelqu'un peut faire démarrer le moteur par accident.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un démarrage accidentel du moteur peut occasionner des blessures graves à l'utilisateur et aux personnes à proximité.

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Débrancher le fil de bougie avant de procéder à toute opération d'entretien ou de réglage.

## Nettoyage du filtre à air

Normalement, le préfiltre du filtre à air doit être nettoyé toutes les 25 heures de fonctionnement ou une fois par an, et la cartouche en papier toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an. Nettoyer le filtre plus souvent si l'on utilise la tondeuse dans un milieu sale ou poussiéreux. Si des pièces du filtre à air sont très sales, les remplacer.

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (fig. 10). Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique.
2. Dévisser les 2 boutons de fixation du couvercle du filtre à air au moteur (fig. 16).
3. Déposer le couvercle et le nettoyer soigneusement.

4. Retirer le préfiltre avec précaution. S'il est sale, le nettoyer prudemment dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide, le rincer à l'eau claire et le laisser sécher complètement avant de le réutiliser.
5. Si la cartouche en papier est sale, la nettoyer en tapotant **doucement** le filtre en papier sur une surface plane. Remplacer la cartouche si elle est très sale.

**Important: Ne pas huiler le préfiltre et la cartouche en papier. Ne pas utiliser d'air comprimé pour nettoyer la cartouche en papier.**

6. Remonter le préfiltre sur la cartouche en papier. Remettre en place le couvercle du filtre à air et le fixer solidement à l'aide des 2 boutons.

**Important: Ne pas faire tourner le moteur sans élément de filtre à air, sous peine de provoquer une usure sévère et d'endommager le moteur.**

## Remplacement de la bougie

Déposer la bougie toutes les 25 heures de fonctionnement, et contrôler son état. Remplacer la bougie toutes les 100 heures de fonctionnement, ou au début de chaque saison. Utiliser une bougie Champion RC12YC ou équivalente.

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (fig. 10).
2. Nettoyer le pourtour de la bougie, puis retirer la bougie de la culasse.

**Important: Remplacer la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne pas sabler, racler ou nettoyer les électrodes, vu le risque d'endommager le moteur par l'introduction de particules détachées de la bougie dans le cylindre.**

3. Régler l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0.030") (fig. 17). Monter la bougie correctement réglée, munie de son joint, et la serrer fermement à 19 N·m (14 ft·lb).

---

## Vidange du réservoir d'essence

1. Couper le moteur et le laisser refroidir. Débrancher le fil de la bougie (fig. 10). Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique.

**Remarque:** Ne vidanger le réservoir que si le moteur est froid.

2. Retirer le bouchon du réservoir d'essence (fig. 8) et transférer l'essence dans un bidon propre à l'aide d'un siphon à pompe.

**Remarque:** Cette méthode est la seule recommandée pour la vidange du réservoir de carburant.

## Vidange de l'huile du carter-moteur

Changer l'huile après les 5 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 50 heures ou une fois par saison. Faire la vidange d'huile lorsque le moteur est chaud.

**Remarque:** Changer l'huile toutes les 25 heures en cas d'utilisation sous forte charge ou sous des températures très élevées.

1. Vider le réservoir d'essence, voir Vidange du réservoir d'essence.
2. Laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale, puis essayer de le redémarrer pour s'assurer qu'il n'y a plus d'essence dans le carburateur.
3. Débrancher le fil de la bougie (fig. 10). Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique.
4. Si le sac à herbe se trouve sur la tondeuse, le retirer après avoir fermé le volet d'éjection.
5. Retirer la jauge du tube de remplissage et placer un bac de vidange sur la gauche de la tondeuse.

6. Basculer la tondeuse sur le côté gauche pour permettre à l'huile de s'écouler dans le bac (fig. 18).
7. Une fois l'huile vidangée, redresser la tondeuse et remplir le carter moteur d'huile fraîche. Voir Remplissage d'huile du carter moteur, page 8.
8. Rebrancher le fil de bougie.

## Réglage de la commande des gaz

Un réglage de la commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre ou ne s'arrête pas. La commande des gaz doit être réglée chaque fois qu'on remplace le câble.

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (fig. 10). Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique.
2. Desserrer la vis du serre-câble jusqu'à ce que le câble glisse librement (fig. 19).
3. Déplacer le levier de commande du régulateur, le câble d'accélérateur et sa gaine le plus loin possible dans le sens de la flèche (fig. 19).
4. Mettre la commande des gaz en position  (position RAPIDE)
5. Serrer la vis du serre-câble pour bloquer le réglage.

## Nettoyage du système de refroidissement

Toutes les 100 heures d'utilisation et au moins une fois par an, retirer l'herbe, la saleté et les débris accumulés sur le cylindre, les ailettes de refroidissement de la culasse, autour du carburateur et de la tringlerie. Nettoyer également les prises d'air du carter du lanceur. Ce nettoyage est nécessaire pour assurer un refroidissement adéquat et un fonctionnement optimal du moteur.

## Réglage de l'entraînement des roues

Si le système d'autopropulsion ne fonctionne pas, ou s'il fonctionne lorsque la barre de commande est écartée du mancheron de plus de 4 cm (1 pouce  $\frac{1}{2}$ ), ajuster le bouton de réglage de traction situé à l'arrière de la boîte de vitesse.

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (fig. 10). Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique.
2. Si le sac à herbe se trouve sur la tondeuse, le retirer après avoir fermé le volet d'éjection.
3. RÉGLAGE (fig. 20)—Tourner le bouton de réglage de  $\frac{1}{2}$  tour dans le sens des aiguilles d'une montre si la tondeuse n'avance pas lorsqu'on sollicite l'autopropulsion. Si la tondeuse avance très lentement vers l'avant lorsque la traction n'est pas sollicitée, tourner le bouton de  $\frac{1}{2}$  tour en sens inverse aux aiguilles d'une montre pour desserrer la courroie.

### PRUDENCE

#### DANGER POTENTIEL

- Un réglage excessif du câble peut entraîner un déplacement de la tondeuse lorsque la traction n'est pas sollicitée.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact avec une tondeuse en mouvement peut occasionner des blessures graves à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Éviter un réglage excessif du câble de commande de traction.

4. CONTRÔLE DU RÉGLAGE — Le réglage est correct si les roues sont débrayées en roue libre lorsque la barre de commande est à environ 4 cm (1 pouce  $\frac{1}{2}$ ) du mancheron (fig. 21).
5. Répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le réglage soit correct.

## Réglage du câble de frein (fig. 22)

Un réglage est nécessaire chaque fois qu'on remplace le câble de frein de lame.

1. Arrêter le moteur. Débrancher le fil de la bougie (fig. 10). Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. CONTRÔLE DU RÉGLAGE — Rapprocher la barre de commande du mancheron jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble. L'écartement entre le levier de frein et le mancheron doit être alors de 3,2 mm à 6,4 mm ( $\frac{1}{8}$ "– $\frac{1}{4}$ ""). Pour le réglage, voir point 3.
3. CONTRÔLE DE LA GAINÉ DU CÂBLE — Desserrer l'écrou du support de câble. Insérer une cale de 3,2 mm–6,4 mm ( $\frac{1}{8}$ "– $\frac{1}{4}$ "") entre le levier de frein et le mancheron. Tirer la gaine du câble vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble, puis resserrer l'écrou.

## Inspection/dépose/ aiguisage de la lame

Veiller à ce que la lame soit toujours bien affûtée. Au contraire d'une lame émoussée, une lame bien aiguisée assure une coupe nette, sans arracher l'herbe ou la déchiqueter.

1. Vider le réservoir d'essence, voir Vidange du réservoir d'essence.
2. Laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale, puis essayer de le redémarrer pour s'assurer qu'il n'y a plus d'essence dans le carburateur.
3. Débrancher le fil de la bougie (fig. 10). Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique.
4. Si le sac à herbe se trouve sur la tondeuse, le retirer après avoir fermé le volet d'éjection.
5. Basculer la tondeuse sur le côté gauche (fig. 23). Éviter de faire tourner la lame, pour ne pas provoquer des problèmes de démarrage.

6. **INSPECTION DE LA LAME** — Vérifier soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (fig. 24A). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal entre les parties planes et incurvées de la lame, il est donc important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la tondeuse. Remplacer la lame si elle est usée ou entaillée (fig. 24B & C), voir point 7.

**Remarque:** Pour un meilleur résultat, monter une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours de saison, limer les petites ébréchures pour conserver une arête de coupe tranchante.

7. **DÉPOSE DE LA LAME** — Tenir la lame par l'extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Retirer le boulon de lame, la rondelle de blocage, l'accélérateur et la lame (fig. 23).

## DANGER

### DANGER POTENTIEL

- Une lame usée ou endommagée risque de se rompre en projetant le morceau cassé vers l'opérateur ou les personnes à proximité.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un morceau de lame projeté avec force peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTÉGER?

- Vérifier régulièrement si la lame n'est pas usée ou endommagée.
- Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.

8. **AIGUISAGE DE LA LAME** — Au moyen d'une lime, aiguiser la face supérieure de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe d'origine (fig. 25). Limer la même quantité de métal sur chaque arête de coupe pour conserver l'équilibre de la lame.

**Important: Vérifier l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (dispositif peu coûteux vendu en quincaillerie). Une lame équilibrée reste horizontale, une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limer davantage le tranchant du côté le plus lourd.**

9. Monter la lame TORO affûtée et équilibrée, l'accélérateur, la rondelle de blocage et le boulon de lame. La partie incurvée de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de la tondeuse. Serrer le boulon de lame à 68 N·m (50 ft-lb).
10. Redresser la tondeuse.
11. Rebrancher le fil de bougie.

## Lubrification

Les roues avant et arrière doivent être lubrifiées toutes les 25 heures de fonctionnement, et à la fin de la saison.

1. Appliquer 2 ou 3 gouttes d'huile légère du côté intérieur et extérieur de tous les boulons des roues. Faire tourner les roues pour bien répartir l'huile dans les coussinets. Essuyer l'excédent de lubrifiant.
2. Mettre les leviers de hauteur de coupe des roues arrières en position "C". Essuyer les graisseurs à l'aide d'un chiffon propre (fig. 26). Appliquer un pistolet graisseur rempli de graisse multi-usage au lithium No. 2 sur le graisseur et pomper doucement 2 ou 3 fois. Une pression excessive risque d'endommager les joints d'étanchéité.

## Charge de la batterie

### (modèle à démarreur électrique)

Bien qu'une batterie neuve ne soit pas complètement chargée, une charge partielle de 4 heures fournit suffisamment d'énergie pour plusieurs démarrages. Toutefois, pour être en pleine charge, une batterie neuve doit être chargée pendant 72 heures. La batterie doit également être chargée pendant 72 heures avant

le remisage de la tondeuse, et lors de la remise en service au printemps. En conditions normales d'utilisation, l'alternateur du moteur recharge la batterie. Si la batterie est épuisée, la recharger pendant 48 heures.

1. Arrêter le moteur et déconnecter le câblage de la batterie (fig. 6).
2. On peut si on le souhaite déposer la batterie en retirant les 2 boulons de carrossier, les 2 rondelles planes et les 2 contre-écrous qui fixent le compartiment de batterie sous le panneau de commande (fig. 6). Il n'est cependant pas nécessaire de déposer la batterie s'il y a moyen d'amener la tondeuse suffisamment près d'une prise de courant.
3. Connecter le chargeur TORO à la batterie, et le brancher dans une prise de 220V AC. Après avoir chargé la batterie pendant la durée spécifiée, débrancher le chargeur et le déconnecter de la batterie.
4. Reconnecter le câblage de la batterie.

**Important: Seul le chargeur électrique TORO est recommandé, l'utilisation d'un autre appareil risque d'endommager la batterie. Toujours utiliser le chargeur à l'intérieur, si possible à température ambiante (22° C ou +70° F). Ne pas charger la batterie pendant plus de 72 heures afin d'éviter de l'endommager.**

## Remplacement du fusible

### (modèles à démarreur électrique)

Le circuit de charge du système électrique est protégé par un fusible. Si la batterie se décharge rapidement, ce fusible est peut-être fondu. Le remplacer par un fusible AGC-5 de 5 A.

1. Enfoncer les deux parties du porte-fusible l'une dans l'autre et faire tourner le capuchon pour ouvrir le porte-fusible (fig. 27).
2. Retirer le fusible et le mettre au rebut.

3. Monter un nouveau fusible.
4. Orienter les languettes du capuchon pour pouvoir les insérer dans le corps du porte-fusible, puis assembler les deux moitiés. Tourner le capuchon pour fermer le porte-fusible.

## Nettoyage

### Ejecteur et obturateur

Pour une performance optimale, l'éjecteur doit être nettoyé après chaque utilisation. Si l'herbe est drue et fournie, les déchets de tonte risquent de s'accumuler sur l'obturateur et tout autour, ce qui peut rendre le retrait de l'obturateur difficile. Après chaque utilisation, retirer l'obturateur de l'éjecteur et débarrasser de tous les débris.

Toujours s'assurer que le volet d'éjection se referme entièrement lorsqu'on lâche la poignée. Si des débris empêchent la fermeture complète du volet d'éjection, bien nettoyer l'intérieur du conduit d'éjection et du volet.

### Dessous de la tondeuse

Le dessous de la tondeuse doit rester propre. Veiller particulièrement à débarrasser les déflecteurs de tout débris (fig. 29).

#### Nettoyage au jet d'eau

1. Placer la tondeuse sur une surface plane horizontale, près d'un tuyau d'arrosage.
2. Fixer un raccord rapide (vendu séparément) au bout du tuyau d'arrosage, et l'utiliser pour raccorder le tuyau au raccord de rinçage de la tondeuse (fig. 28). Ouvrir l'eau en grand.
3. Mettre le moteur en marche.
4. Laisser la tondeuse tourner pendant deux minutes.
5. Couper le moteur.
6. Couper l'eau et déconnecter le raccord rapide du raccord de rinçage.

7. Remettre la tondeuse en marche et la laisser tourner pendant une minute pour la faire sécher.
8. Si beaucoup de débris et de saletés adhèrent encore au dessous de la tondeuse, reconnecter le tuyau au raccord de la tondeuse, ouvrir l'eau en grand et laisser la tondeuse tourner pendant deux minutes, puis couper le moteur et fermer l'eau. Laisser la tondeuse reposer 30 minutes pour que l'eau ait le temps d'imprégner les débris. Rouvrir l'eau en grand et laisser la tondeuse tourner de nouveau pendant deux minutes.

## ATTENTION

### DANGER POTENTIEL

- Si le raccord de rinçage est cassé ou manquant, l'utilisateur et les personnes à proximité peuvent être blessés par la projection d'objets ou par un contact avec la lame.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Des débris projetés ou un contact avec la lame peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### COMMENT SE PROTÉGER?

- Si le raccord de rinçage est cassé ou manquant, ne pas utiliser la tondeuse avant de l'avoir remplacé.
- Obstruer les trous éventuels dans le carter de tondeuse au moyen de boulons et d'écrous-freins.
- Ne jamais mettre les mains ou les pieds sous la tondeuse, ou dans une ouverture du carter de tondeuse.

### Raclage

Si le lavage au jet d'eau ne parvient pas à débarrasser le dessous de la tondeuse de tous les débris, renverser la tondeuse et la nettoyer en la raclant.

1. Vider le réservoir d'essence, voir Vidange du réservoir d'essence.
2. Laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale, puis essayer de le redémarrer pour s'assurer qu'il n'y a plus d'essence dans le carburateur.

3. Débrancher le fil de la bougie (fig. 10). Retirer la clé de contact du modèle à démarrage électrique.
4. Si le sac à herbe se trouve sur la tondeuse, le retirer après avoir fermé le volet d'éjection.
5. Basculer la tondeuse sur le côté gauche (fig. 29). Eviter de faire tourner la lame, pour ne pas provoquer des problèmes de démarrage.
6. Eliminer la saleté et les débris d'herbe collés au carter de la tondeuse à l'aide d'un racloir en bois. Eviter les bavures et les bords tranchants.
7. Redresser la tondeuse.
8. Refaire le plein de carburant.
9. Rebrancher le fil de bougie.

### Carter de courroie

La zone sous le carter de courroie doit rester propre.

1. Le moteur étant coupé, retirer les vis de fixation de la garde de la courroie au carter de la tondeuse (fig. 30). Déposer la garde, brosser tous les débris accumulés dans la zone de la courroie, puis remonter la garde.

## Remisage

1. Pour le remisage de longue durée, soit vidanger le réservoir de carburant, soit utiliser un additif stabilisateur d'essence. Pour la vidange du réservoir, suivre les instructions de la page 16. Une fois l'essence vidangée, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute de carburant. Répéter la procédure de démarrage à deux reprises afin de s'assurer qu'il ne reste plus d'essence dans le moteur. Si le réservoir n'est pas vidangé et qu'on n'ajoute pas de stabilisateur au carburant, il y aura formation de dépôts de vernis gommeux affectant les performances du moteur et pouvant causer des problèmes de démarrage.

**Remarque:** Si l'on utilise de l'essence oxygénée ou reformulée (c'est-à-dire mêlée d'alcool ou

d'éther), vider entièrement le réservoir de carburant, puis laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant avant de remiser la machine.

Le carburant ne peut être laissé dans le réservoir que si on y ajoute un stabilisateur avant le remisage. Toro déconseille l'utilisation de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'alcool isopropylique. Utiliser la quantité de stabilisateur recommandée sur le récipient du produit.

En conditions normales, les additifs de carburant conservent leur efficacité dans le carburant durant 6 à 8 mois.

2. Vidanger l'huile comme indiqué à la page 16. Une fois l'huile vidangée, ne pas remplir le carter moteur avant d'avoir effectué les étapes (3 à 10) ci-dessous.
3. Retirer la bougie et verser 30 ml (2 cuillerées à soupe) d'huile SAE 30 dans le trou du cylindre. Tirer lentement la corde du lanceur pour enduire l'intérieur du cylindre. Remonter la bougie et la serrer à 19 N·m (14 ft-lb). **NE PAS BRANCHER LE FIL DE LA BOUGIE.**
4. Nettoyer le carter de la tondeuse: voir Nettoyage du carter de tondeuse, du conduit d'éjection, du carter de courroie et de l'obturateur, page 19.
5. Vérifier l'état de la lame: voir Inspection/dépose/aiguillage de la lame, page 17.
6. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
7. Retirer la saleté et la paille du cylindre, des ailettes de refroidissement et du boîtier du ventilateur. Nettoyer aussi les débris d'herbe, la

saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.

8. Nettoyer le filtre à air: voir Nettoyage du filtre à air, page 15.
9. Lubrifier les roues: voir Lubrification, page 18.
10. Retoucher tous les points de rouille et les endroits où la peinture est éraflée. Utiliser la peinture pour retouches Toro Re-Kote, en vente chez les concessionnaires TORO agréés.
11. Remplir le carter d'huile, voir Remplissage d'huile du carter moteur, page 8.
12. Charger la batterie durant 72 heures (modèle à démarreur électrique); voir Charge de la batterie, page 18.
13. Ranger la tondeuse dans un endroit propre et sec, et la couvrir pour la protéger.

## Accessoires

Pour des conditions d'application particulières, les accessoires ci-dessous sont en vente chez les concessionnaires TORO agréés.

1. **Kit d'éjecteur latéral, modèle no 59113** — Se monte en quelques secondes sur l'arrière de la tondeuse, à la place du sac à herbe. Disperse les déchets lors de la tonte des bordures de chaque côté (fig. 31).
2. **Déchaumeur, modèle no 59131** — Se monte en quelques minutes, à l'avant de la tondeuse pour plus de maniabilité (fig. 32). Les dents à ressort détachent le chaume qui peut alors être aspiré dans le sac à herbe et facilement éliminé.

---

# La garantie de démarrage Toro

*Une garantie limitée de cinq ans  
sur le moteur Toro GTS 200 OHV*

## Ce qui est couvert

La société Toro garantit, pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat — et sous réserve qu'il soit soumis aux entretiens de routine requis — que votre moteur TORO GTS 200 démarrera à la première ou seconde tentative, ou que nous le réparerons. La garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'oeuvre. Les frais de transport sont cependant à votre charge.

## Ce que vous devez faire pour que la garantie reste valide

Votre moteur TORO GTS 200 doit être entretenu conformément au programme d'entretien spécifié dans le manuel de l'utilisateur, à vos propres frais. Vous devez noter toutes les opérations d'entretien effectuées sur la fiche d'entretien fournie, et conserver votre preuve d'achat. Votre moteur devra également être confié à un réparateur TORO agréé pour la révision annuelle.

## Comment obtenir le service?

Si les qualités de démarrage de votre moteur TORO GTS 200 diminuent au point qu'il ne démarre plus après une ou deux tentative de lancement par un adulte en bonne forme physique, prenez les mesures suivantes:

1. Contactez un réparateur TORO agréé ou votre distributeur TORO.
2. Celui-ci vous demandera soit de lui retourner le produit, soit, si cela est plus commode, vous référera à un autre centre de dépannage TORO.
3. Amenez le produit, accompagné de votre fiche d'entretien et de la preuve d'achat, chez le réparateur.

Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic du réparateur quant au démarrage de votre moteur ou du service fourni, contactez votre distributeur TORO.

## Ce qui n'est pas couvert par la garantie

Cette garantie ne couvre pas:

1. Les réparations sur des articles utilisés à des fins commerciales.
2. Les opérations normales d'entretien telles que le remplacement des bougies, du filtre à air ou du filtre à carburant et les réglages du carburateur.
3. Les vidanges d'huile et les graissages.

- 
4. Les réparations ou réglages dus:
- A. au non-respect des directives pour les opérations d'entretien;
  - B. à des dommages survenus parce que la lame a heurté un objet;
  - C. à la présence d'impuretés dans le système de carburation;
  - D. à l'usage d'un carburant ou d'un mélange inadéquat (en cas de doute, consultez le manuel de l'utilisateur);
  - E. au non-respect de la procédure de remisage spécifiée dans le manuel de l'utilisateur;
  - F. à un usage abusif, à la négligence ou à un accident;
  - G. à des réparations ou tentatives de réparation par toute autre personne qu'un réparateur TORO agréé;
5. Les conditions d'utilisation particulières pouvant exiger plus de deux tentatives de démarrage, et notamment:
- A. les quelques premiers démarrages après une période prolongée de non utilisation ou d'entreposage saisonnier;
  - B. le démarrage par temps froid, au début du printemps ou à la fin de l'automne, qui peut demander quelques tentatives de lancement supplémentaires (modèles rotatifs uniquement);
  - C. une procédure de démarrage incorrecte. Si vous éprouvez des difficultés à faire démarrer votre moteur, assurez-vous que vous procédez bien conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur. Ceci peut vous épargner une visite inutile chez votre concessionnaire.

Toutes les réparations sous garantie remboursables aux termes de cette police doivent être effectuées par un réparateur TORO agréé utilisant des pièces TORO d'origine.

Les services fournis par un réparateur TORO agréé décrits ci-dessus constituent le seul recours de l'acheteur.

